

Indiana University College of Arts & Sciences Alumni Association

Germanic Studies

Vol. 12 • Fall 2004

Alumni Newsletter

Letter from the chair

Surprises herald change, growth in department

After a pleasant and relaxing summer, marked by serious research and even more serious leisure, the faculty and students of the Department of Germanic Studies returned to campus in August ready for more of the former while filled with mere memories of the latter. There is much new to report, including some surprises.

First: we welcome two new colleagues to the department, **Tracy Alan Hall** and **Benjamin Robinson**.

Tracy is a theoretical linguist who specializes primarily in Germanic phonology. He received his PhD from the University of Washington in 1990 and has been affiliated with a variety of institutions in Germany, especially in Berlin and Leipzig. Among his many publications is a highly regarded and much-used *Phonologie: Eine Einführung*. We consider ourselves amazingly fortunate to have added him to our already quite strong Germanic linguistics and philology program. We are, quite simply, the best in the country in those areas. If returning to the United States and to the American academic scene after 14 years in Germany was a culture shock for Tracy, imagine what it must be like for his wife, Ilke Dietrich, and their son, Julian Dietrich! We cannot do much about the humidity or the necessity of air conditioning, but in other respects we hope that Bloomington is putting its best foot forward and making them feel welcome.

Ben comes to us from Northern Illinois University, where he was assistant professor for two years, Ohio State University, where he was visiting assistant professor, and ultimately Stanford University, where he received his PhD in modern thought. His specialty is 20th-century German literature, law, and culture, especially during the Weimar era and in the GDR. His interests are many and varied; he has, for instance, written on Hans Fallada, Hannah Arendt,

and the DDR cybernetician Georg Klaus. With Ben, **Marc Weiner**, and **Claudia Breger**, the department boasts a diverse, young, and powerful contingent of scholars and teachers who specialize in Germany's vexed and fascinating "long" 20th century. Ben lives with his wife, Jenny, and their new-born baby girl, Tilly.

We also welcome **Julia Lawson**, who joins **Nikole Langjahr** as this year's visiting lecturers. Julia received her PhD from this department (with Henry Remak serving as her *Doktorvater*) in the early 1980s. Sara Goodwin is our new undergraduate secretary. Sara started in February, replacing Randy Simmons, who was promoted to graduate secretary when Jill Giffin was promoted to administrative assistant, replacing the retiring Barbara Goetze. We congratulate the promoted and welcome Sara to the staff.

As I mentioned in last year's "Letter from the Chair," the makeup of the department has changed radically over the past 10 to 15 years. That change continues, not only with our new arrivals, but also with this year's retirements. **Terence Thayer** retired after the first eight-week session of this semester, namely, at the end of October. It is hard to put in just a few words what this department owes Terence, not to mention what I personally owe him. Terence has been the "quiet man" of the department. Yet it was his *stille Größe*, his integrity, his professional ethics, his sound judgment, in short, his steady and unassuming leadership as chair of this department during the crisis years of the 1990s that allowed us not only to maintain and even build on our strengths as educators of undergraduates, but also enabled us to reclaim our position as what has to be one of the top three or four graduate programs in the country. **Rex Sprouse**, **Katrin Sieg**, **Fritz Breithaupt**, **Michel Chaouli**, and I

were hired on his watch. He ran an impeccably democratic department in which procedures were scrupulously followed, and not only senior but newly hired junior members of the faculty were given major responsibilities and otherwise asked to contribute fully in the teaching and administrative duties of the department. The undergraduate curriculum was refashioned to reflect the interests and needs of today's undergraduate German major, and the new faculty members were cordially invited to introduce new perspectives on the discipline to the graduate students. The department flourished and still flourishes thanks to the practices and the example of Terence Thayer. We wish Terence and his wife, Diane, the best of all possible retirements, wherever their many travels may take them.

We knew about Terence's plans to retire, but **Katy Fraser**'s decision to call it quits after the 2004–05 academic year took us all by surprise. Katy was hired as our first true language coordinator; our first classroom-based second-language acquisition researcher; and our first full-time teacher and mentor of graduate students seeking entry into our profession. She has defined the language coordinator position for us during what will be 11 full years at IU, and we are extremely grateful. We have placed nearly 100 percent of our graduating PhDs in university and college teaching positions and have found work in secondary education for our MATs. We have been told by search committees at other institutions that our students are the best trained and most professionalized students currently on the market, and no small measure of that training and professionalization is due to Katy's work, starting — but not ending — with the orientation of new AIs and the teaching of the two graduate pedagogy courses she has created and taught over the years.

(continued on page 3)

News of alumni, some with a Dutch connection

Sincere thanks to all of you who have written to me. I hope you'll continue to do so, especially if there are changes we would like to know about. Some of the information about former students was passed on by others, and a few items came from searches on the Internet. If facts about you are wrong or too incomplete, by all means get in touch with us and fill us in! If you write to some other members of the department with some news, I would urge you to remind them to be sure and pass it on to me.

Leafing through newsletters this year, I see a number of familiar names. *The MLA Newsletter* shows that **Jeannine Blackwell**, PhD'82, is not only on the Publications Committee, but that she is a candidate for election to the Executive Council. The summer 2004 issue includes an extensive list of her scholarly work. In the *AATG Newsletter*, I see: **Rex Sprouse** is testing chairperson on the Executive Committee; **Lynne Tatlock**, BA'71, MA'75, PhD'81, has been named Outstanding German Educator at the college-university level; and **Paul Michael Lützel**, MA'70, PhD'72, has received the *Goethe-Medaille*. Both Paul and **Dorrit Cohn** have been named Honorary Members.

It seems as if during the past year I have heard in one way or another from an unusual number of people who once took the Dutch language course from me — some even both years. One of my first classes here in the '60s included **Linda Benabdi**, MA'69, PhD'80 (Near Eastern languages and cultures), now Linda Werner. Together with her husband, she runs a small motel in a remote area in central Idaho. But that remoteness may be a little deceptive: She has maintained an interest in the language through all those years and says, "Why shouldn't I be the 'surprise' American who can speak to them in their language?" She adds "... do you know what state in the United States has the greatest number of native speakers of Dutch? Utah!" There appear to be a lot of Mormons from the old country.

Several of those mentioned elsewhere in this issue (or last year) once sat in Dutch classes: **Jeannine Blackwell**, PhD'82; **Hazel Blumberg**, MA'76, MSEd'79, JD'84; **Nancy Chadburn**, MA'74, PhD'81; **Bill Christian**; **Werner Ehlenberger**, MA'80; **Myra Scholz**, MA'69, PhD'93;

Ray Wakefield, MA'67, PhD'72; and **Pat Whitehurst**, MA'76, MSEd'79 (Pat and Werner are now living in Tempe, Ariz.). **Mark Hooker**, MA'78, has published a book called *The History of Holland* and translated another under the title *The Politically Correct Netherlands since the 1960s*. **Jim Williams**, BA'74, MBA'77, MAT'81, writes "I still occupy the Edna B. Lacy Endowed Chair in Business and Entrepreneurship at Franklin College, where I have been since 1983. I teach courses in statistics, finance, insurance, investments, etc." And Jim's music? "For the last three years I have also been a featured performer at *Oktoberfest Zinzinnati*, where I am able to give my German a workout! I am also on the board of directors of the Harvey Phillips Foundation and the Indianapolis Brass Choir. ... I would love to hear from my former colleagues; I'm at jwilliams@franklincollege.edu."

I attended a Dutch Studies conference this summer and heard papers given by **Joe Delap**, MA'87, PhD'92; **Andy Fix**, MA'82; **Tom Shannon**, MA'75, PhD'82, and **Ray Wakefield**, MA'67, PhD'72; and by our own **Esther Ham**.

And I've also been in contact with some who were assistants helping teach Dutch at one time or another: **Nancy Chadburn**, MA'74, PhD'81; **Joe Delap**, MA'87, PhD'92; and **Els Stronks** — whose present activity, in addition to raising two children, is digitalizing emblem books.

So read on, there's lots of news this year. I hope I hear from even more people next year — and I trust not too many of you will be writing to correct mistakes I've inadvertently made. Just send me an e-mail at the usual shetter@indiana.edu.

— William Z. Shetter

Germanic Studies

This newsletter is published by the Indiana University Alumni Association, in cooperation with the Department of Germanic Studies and the College of Arts and Sciences Alumni Association, to encourage alumni interest in and support for Indiana University. For activities and membership information, call (800) 824-3044 or send e-mail to ualumni@indiana.edu.

Department of Germanic Studies

Chair..... William Rasch
Editor William Z. Shetter

College of Arts & Sciences

Dean Kumble R. Subbaswamy
Executive Director of Development
& Alumni Programs..... Tom Herbert

IU Alumni Association

President/CEO..... Ken Beckley
Director of Alumni
Programs Nicki Bland
Editor for Constituent
Periodicals Julie Dales
Editorial Assistant..... Diana Tychsen



ANNOUNCING

The
easy
Life

The Indiana University Alumni Association is pleased to announce an **easy, affordable way to become a life member**: our new, no-interest monthly payment plan! For **\$55 a month for 10 months you can pay off your life membership!**

Simply choose the monthly payment plan option on any membership application or renewal form, submit it with your first payment of \$55, and we'll send you monthly bills for the remaining nine payments.

It's that easy!

For details and to join:

Visit www.alumni.indiana.edu
E-mail iuaamemb@indiana.edu
Call (800) 824-3044

From the chair

(continued from page 1)

She is an active member of the profession on the national level and has established important precedents and forged ties with institutions around the country. Our department is on the pedagogical map thanks to her. Katy plans on moving to a house she owns in Rhode Island, where she will be closer to her husband, Dierk Hoffmann (professor of German, Colgate University). We wish her all the best.

Carl Ziegler retired this past academic year after years of dedicated and good-humored service to this institution. Carl came to IU in 1966, and as a professor of German and comparative literature, he taught for many years in both departments. He directed the Groups Program in the 1970s and '80s, the Overseas Studies programs in Graz and Hamburg in the 1980s, and in 1990 he became the director of Collins Living-Learning Center. With his dedication to undergraduate education, his easy way with students, and his social commitments, Carl was a perfect fit for Collins. I served on a number of committees with Carl and have always been struck by the way he can apply his immense experience seriously, thoughtfully, and intelligently to any problem — and all this behind a casual and happy-go-lucky exterior that never seems to get ruffled. As a parting gift, the university awarded him the well-deserved Distinguished Service Award. We know Carl is enjoying his retirement by doing what he likes to do best — working with people.

Sadly, **Charlotte Ghurye**, who taught many years ago as an adjunct in our department and as a professor of German at Indiana State from 1968 to 1995, died in Bloomington this year. Our condolences go out to her friends and family.

I should also report that **Marc Weiner** was forced to take a medical leave of absence fall semester 2004. As a result, **Kari Gade** has taken over the directorship of the Institute for German Studies this academic year. We fully expect Marc to return in the spring, ready to teach two exciting undergraduate courses.

Less dramatically, the changes and the surprises continue. **Fritz Breithaupt** has been chosen by the dean to be acting director of West European studies for this academic year, which, in addition to being great news for WEST, is good news for the department, since it gives us a “mole” in the “company.” **Rex Sprouse** is the new director of undergraduate studies. He is aided by our new, part-time professional adviser, April Lane, who also works for the Department of Spanish and Portuguese and the Department of French and Italian. At pres-

ent, every tenured member of our department has at least one major administrative post within or outside of the department, leaving much of the other departmental duties to our untenured members. As I said above, the “serious leisure” of the summer is definitely a thing of the past.

This fall, we have had the pleasure of welcoming **Katharina Sykora**, professor of art history at the *Hochschule für Bildende Künste Braunschweig*, as Max Kade Distinguished Visiting Professor for 2004. She adds a strikingly new and different dimension to the department with her graduate course on *Lebensreform* movements of the late 19th and early 20th centuries. Students taking her class are impressed with her rigor and her no-nonsense expectations. She delivered a well-attended lecture and slide presentation titled “Metropolis, Femininity, Modernity: Ernst Ludwig Kirchner’s *Berlin Street Scenes*.”

Professor Sykora’s is not the only public lecture or presentation that the department has sponsored or will sponsor this academic year. Earlier this fall, well-known German filmmaker Ulrike Ottinger showed her film, *Exil Shanghai*, documenting the Jewish community in Shanghai, China (from 1845 to 1949), through interviews with those who lived there in the 1930s and '40s and their descendants. She also held a workshop called “Putting the Margins into the Center.” Later this fall, the department will co-sponsor talks by Gottfried Wagner on Richard Wagner, Kurt Weill, and Bertolt Brecht, and a talk by the renowned political theorist Ernesto Laclau. Next semester, we will welcome to campus Robert Edward Norton of Notre Dame, author of *Secret Germany: Stefan George and His Circle*. Also next semester, we will host *Looking Forward, Looking Back: Image, Imagination, and Media*, a conference organized by the graduate students. Geoffrey Winthrop-Young of the University of British Columbia will be the keynote speaker; Sara Hall of the University of Illinois, Chicago, will be the plenary speaker. All other speakers will be graduate students from around the country and possibly Europe. We are quite fortunate to have all these stimulating opportunities come our way this year.

We are equally fortunate to have another incoming class of bright and enthusiastic graduate students: Megan Barrett (Seidlin Fellow), Todd Cesaratto (IGS), Elizabeth Dickie (IGS), Lauren Goetting (IGS), Andrea Meyertholen (AI), Christopher Sponsler (IGS), and Martin Wolter (IGS, School of Music). They can take heart in the fact that two more of our students found employment in the profession this past year: **John Durbin** is a visiting lecturer at the University of Memphis, and **Frank**

Corey Roberts is a tenure-track assistant professor at Northern Illinois University. Despite the administrative demands placed on the faculty and despite the financial constraints placed on the department and the university as a whole, we are still able to offer a nice variety of courses at the graduate level. This semester alone, in addition to Professor Sykora’s course, our students have been able to choose among the following: College German Teaching (Fraser); Principles of German Morphology (Hall); Greek Antiquity, German Modernity (Rasch); Managing the Senses in the 18th Century (Chaouli); Alternate Modernities in German Modernism (Robinson); and Gothic (Gade). Next semester, professors Breger, Breithaupt, Rasch, Sprouse, and Hall will add to the list.

We have not skimped on courses for undergraduates either, though the pressures are the same. In addition to language proficiency courses and the 300-level introductory courses, topics on the 400-level include medieval literature, morphology, and war. English language courses cover German literature, German film, and Dutch culture. We currently list more than 85 German majors and double majors! As every year, a healthy number of those take advantage of our study abroad programs in Graz, Austria, and Freiburg, Germany. It should not, but it always does amaze me what an impact study abroad has on our students. A young woman, a senior, talked to me about continuing her education in Germany after graduation. She is a double major, German and chemistry, but while in Freiburg as a junior, she realized that despite the ease with which chemistry comes to her and the praise she receives for her abilities, she really does not derive enjoyment from the work. She took some political theory courses in Freiburg and wishes to continue studying international relations, especially as it relates to the European Union. Much like two former students of ours who gave up plans to attend medical school to become high school German teachers, this particular student chose to follow intellectual interest and emotional satisfaction over a sure bet at a lucrative career. While I do not believe it to be our duty to impress upon our students the virtues of economic modesty, I still find it heartening to hear how a little bit of (extreme southwestern) Germany and a little bit of the “arts” side of the College of Arts and Sciences can still have such pull in this anxious and uncertain age. That, as they say, is why we are in the biz we are in!

— William Rasch

Visit us on the Web at
www.indiana.edu/~germanic

Faculty Notes

Ted Andersson: “I write from Berlin, where I am spending a quarter (September to December), under the auspices of the Stanford Overseas Study Center in Berlin, teaching a course on gender relations in the first millennium — the time frame is as inflated as the topic. Since I have not been in Berlin for exactly 50 years, the impressions are entirely new and quite inexhaustible. In June, I ventured north to Norway for a delightful and far-flung conference on the evergreen topic of orality and literacy at the new Center for Medieval Studies at the University of Bergen. The sun shone. In early September, Nancy and I tried the other hemisphere and vacationed for two weeks in South Africa, viewing the animals and much else. The sun shone even more brightly and the sights were stunning. Six lions parading across a riverbed are rather more imposing than the march of a hexameter.”

Frank Banta modestly claims there is nothing of interest about himself, then adds, “I continue to function under the dean of students as assistant director of Student Advocates, a half-time position that mostly keeps me out of trouble but sometimes gets me into it. We try to make every case an educational experience for the student, so the work is a kind of teaching. As in the classroom, each individual is a unique individual, and a large part of the challenge is establishing contact with him or her. When I leave home at noon, I never know what problems I’m going to be facing, and when I return five or six hours later, I often don’t know what I have accomplished. Suggestions do not have to be followed, and we frequently don’t know the result of our efforts. One does a great deal of listening, gathers the information, discusses the possibilities, and tries to lead the students to find their own solutions. Isn’t that what we all must ultimately do?”

Peter Boerner writes, “Instead of submitting details about my activities, I quote from the last issue of the *News and Notes* of the Goethe Society of North America, which reports on the society’s meeting in December 2004: ‘Remembering: In memory of the members of the society who passed away this year, including Peter Boerner, Hugo Mueller, Peter Puetz, and Jill Kowalik, the society observed a minute of silence.’ As I could read this note myself, I sent a response to the GSA’s secretary: ‘I learned to my surprise that I was kindly remembered by the members of our society. I would like to respond by citing our patron’s grandmother, who witnessed his

delivery: When the seemingly stillborn baby started to blink his eyes and breathe, she exclaimed excitedly, *Er lebt!* With these words, preserved by Bettina Brentano, who recorded the reminiscences of Goethe’s mother, I submit my annual dues check.”



Claudia Breger: “I am a homeowner now (I think I complained about the buying process last year). It’s a lot of work, but I still love my deck. More academically: My book on royals configurations of power in modernity was published by Rombach (Freiburg/Br.) this spring. I spent most of the summer in Berlin, researching for a (hopefully, eventually) new book focusing on contemporary culture (“Berlin Republic”). It was bitterly cold in Berlin and rained every day, and I missed my deck, see above. Teaching: Right now, I am teaching my first undergraduate course in English, on German film, and with many students from film studies, it’s fun (the broader context is that I became an adjunct in the Department of Communication and Culture, integrating myself in the university). I also tremendously enjoyed my graduate class on Colonialism/Postcolonialism/Globalization in the spring. Vanity item in this context: I got the departmental teacher and mentor award.”

Michel Chaouli: “I am back in the full swing of teaching after spending a good deal of the summer in Berlin as a guest of the *Zentrum für Literaturforschung*, a wonderful research center located in the middle of everything, a stone’s throw from *Friedrichstrasse* and *Gendarmenmarkt*. By now, the center has multiple connections to our department: Bill Rasch was a guest there in 2003, and our new colleague, Tracy Hall, spent many years working at the *Zentrum für Allgemeine Sprachwissenschaft*, just a flight of stairs up from the *ZfL*. Berlin in general seemed to be crawling with IU people. I managed to bump into Christine Lehleiter by accident, not once

but twice. Christine was spending a year at the Free University, working on her dissertation. We agreed that Berlin was a marvelous place, but that it could not beat Bloomington when it came to getting work done. My time in Berlin also coincided with the publication of the German translation of my book: *Das Laboratorium der Poesie. Chemie und Poetik bei Friedrich Schlegel* (Schöningh). Excitement aplenty, but it’s nice to be back home.”

Katy Fraser tells us “After another year with more visits to doctors’ offices than I wanted, I have decided to take early retirement at the end of the 2004–05 academic year. This will mean that I will actually see my husband more than just every two months and I’ll move back to the East Coast. However, that doesn’t mean I’ll be sitting around doing nothing. There are various projects in the works and as our house in Rhode Island has a much larger garden than I have in Bloomington, that, too, will demand time.

During the last year, I continued collaborations with the Kelley School of Business. We ran a most successful workshop on cultural sensitivity in April and may repeat it this coming spring. Membership on various committees (promotion, second language studies task force, the College policy committee) has been time consuming but also very interesting, and I’ve enjoyed getting to know the colleagues from other departments. When I leave next summer, there will be many sad farewells.”

Kari Gade writes, “I do not have much exciting to report from the past year. I presented two papers (Michigan and Copenhagen), attended an editorial meeting (Newcastle), and published two articles. Most of my scholarly energy went into the skaldic editing and our editorial agenda, and the skaldic project is moving along according to schedule. Otherwise, my year can be summarized under the following points:

1. *Most terrifying (unexpected) experience:* The invasion of the cicadas, which kept me grounded for a month: I have a phobia for insects and flying objects, so I only ventured out in the evening, hooded with a baseball cap and armed with a badminton racket. The record was 23 casualties in one evening. Did you know that with a direct hit one can transport those suckers more than 10 feet through the air? I felt like Barry Bonds.

2. *Most daunting (unexpected) experience:* Finding myself director of the Institute of German Studies, in addition to my

duties as director of graduate studies.

3. *Most pleasurable (unexpected) experience:* Teaching third-semester Norwegian. The students are wonderful, and their proficiency and interest are amazing.

I'm also teaching Gothic this semester, and we have discovered that reading the Bible need not be a tedious task. The Old Norse saga-reading group flourishes, and we recently welcomed back a member (Dorothy Soudakoff, MA'66, PhD'87) who had been absent for 15 years. In November, we will host PIGSTII, and we expect an invasion of Illinoisans who will attempt to best us with their presentations (not that we will let that happen, Marianne and Claudia!)."



Tracy Alan Hall is one of our two new members this year. He says "Sometimes people ask me what it's like living in the United States after having spent the past 15 years in Germany. This is an interesting question because it has several different answers depending on the topic. As far as academia is concerned, there are many positive things I can say. Most obviously, my classes here at IU seem to be running smoothly. Also on a positive note, the class size for both undergraduate and graduate classes is microscopic in comparison with Germany, where I regularly had over 100 students in my *Vorlesungen* and had to turn away students in an average *Hauptseminar* in an effort to avoid overcrowding. Also, the graduate students here at IU seem to be well motivated, so I can say with sincerity that I am pleased to be here.

On the other hand, I am still undergoing a number of cultural adjustments too numerous to list here. But I am looking forward to the years ahead at IU."

Esther Ham tells us that the contract for her position as senior lecturer has been renewed, and that she intends to stay here at IU for a while longer since she and Peter like it in Bloomington so well. It's been a busy year, with a good number of students in both first and second year. She developed

a new course on the Golden Age, which immediately filled up. The students here learned how much we can learn about the Netherlands and something like a 'Dutch mentality' from paintings such as those of Rembrandt and Vermeer. They also learned about the relation between the Netherlands and the United States. There was a lot of interest in the Anne Frank course again.

This last summer, she was invited to the University of Bloemfontein in South Africa, to teach students of Afrikaans and Dutch from no fewer than 10 different South African universities. As if that weren't enough for a summer, she went on to give a series of lectures and some extra language lessons at the University of Pretoria.

At the moment, Esther and some colleagues are immersed in organizing the Summer Dutch Institute, which will be held at IU next year in the first summer session. Just recently, Esther was elected treasurer of the American Association for Netherlandic Studies.

Ingeborg

Hoesterey is still enjoying retirement in Cambridge, Mass.

Albrecht Holschuh tells us, "Time was, some 30 years ago, when the department held footraces, pitting graduate students against faculty, and the student team did not always win. I was an also-ran then. At this fall's Bloomington YMCA 10K run, my second such event ever, I found myself the oldest participant (and also the fastest in my age group, which was no great feat). What happened to the years and the Germanists?"

Dov-Ber Kerler has been designated the winner of the Fenia and Yaakov Leviant Memorial Prize by the MLA for his book *The Origins of Modern Literary Yiddish*. The award and citation will be presented on Dec. 28 at the 2004 MLA convention in Philadelphia.

Nikole Langjahr assures us that she has nothing newsworthy about this year to report except that she is getting to be an expert at "experimental baby-food cooking." Be sure you don't miss her report on the German House trip to Chicago this past year (see article on page 6).

Julia Lawson says "Hello out there. As my fellow alums may or may not already know, my husband, John, retired two years ago, and we moved back to Bloomington

after 18 years in Alexandria, Va. Professionally, I spent most of those 18 years as an adjunct professor of German at Northern Virginia Community College. I also did adjunct and contract teaching at a variety of other institutions in the area — sort of: "Have PhD, will travel," but not past the end stops of the DC Metro System. So two years ago, we moved back, bought a house within walking distance of IU and downtown, and started trying to figure out how we could possibly do all the things we had always talked about doing "when we have time." In the course of getting settled, I stopped up on the sixth floor of Ballantine to say hello, but also to get my name on the tutor list and to drop off a copy of my résumé (just in case, you know). I was happy with all my new free time, but not yet ready to quit teaching altogether. I figured I could tutor, and maybe even do some substitute teaching now and then. Then, a couple of months ago, what to my wondering eyes should appear in my inbox but an offer to teach a couple of classes for the dear old department.

So like the cicadas, I find myself suddenly back. One looks around and sees that things haven't really changed all that much, and that's the good news. The bad news is that against this familiar background the changes in me show up a whole lot more. All in all, however, it's a kick being back in the classroom and a pleasure acquainting — and reacquainting! — myself with the faculty."

Breon Mitchell is director of the Lilly Library and no longer with us, but we must note that this year he was awarded the 2004 Helen and Kurt Wolff Prize for outstanding translation from German into English, his latest work being a translation of Uwe Timm's *Marenga*.

Fred Piedmont reports, "I have found great pleasure and satisfaction in a new activity: translating from German into English and vice versa for an annual family newsletter (usually about 50 pages) that has been in monolingual existence since the 1970s. It will now appear in *both* German and English for the first time, which speaks to the fact that numerous family members now live in English-speaking countries and do not know much or any German. It is edited by a retired family member in Berlin whom I did not know until we started our successful and pleasant cooperation this year. The contents of the letter are mostly family news but also historical and general articles of interest to a broader public. To promote this new activity, I traveled to Berlin this summer and worked with my cousin on the manuscript. We also heard the Philharmonic under Simon Rattle in

(continued on page 6)

German House trip to Chicago offers cornucopia of tasty treats

Nine German Housers went up to see the Chicago Christmas Market on Dec. 6, 2003, and I asked the participants to write up some of their impressions. Here is John Roudebush's report (insisting that I do not agree with his opinion on *Glühwein*, which made me very hungry). — Nikole Langjahr

Overall, the trip was a great experience. I was able to practice my German with the various German vendors. I purposely starved myself so that I would have room to try all the great German cuisine. First, I sampled the onion-filled *Pfannkuchen mit Apfel Sosse*, a wonderful combination. Then, I tried a half-beef, half-veal Bratwurst on a Connella bun (a Chicago bread company that makes great bread) with the best sauerkraut I have ever seen. Kelsie told me that no *Weihnachtsmarkt* was complete without trying the *Glühwein*. My impression of *Glühwein* is not very high. It did not fare well with my stomach and I found the taste to be wretched. On the other hand, taking a break from the freezing cold

weather in the Swiss *Kneipe*, I sipped on a tasty German *Bier* courtesy of Stiegel. Finally, to complete the food aspect of the trip, we were off to the candy store. If any of you have ever seen "Willy Wonka and the Chocolate Factory," after entering this store I began to wonder why on earth that movie would take place in England rather than in Germany, where there is such a huge assortment of candies that we spent over an hour in the store with our mouths watering. After

gluttonously filling our stomachs, it was time to think of others, and so we began looking for Christmas presents, and we found many options. Chocolate vendors, *Stollen*, arts and crafts, a cornucopia of nuts: All were available. Pretty much everything you can think of and more was there. As night fell the atmosphere became quite inviting with a large crowd of joyous people and well-lit gimcrong Christmas tree. At one point in time, there were people singing Christmas Carols in German, but that was taken over by some young kids trying to make money by banging on buckets and making really cool African-style rhythms; it was a bit of a nonsequitur, but no one really minded. The market was in the middle of downtown, located near so many other shopping districts that we had no reason to get a taxi, but rather we simply walked down the street. ... I had a great time, and thank you, Nikole, for telling us about and organizing this great trip.

— John Roudebush



Faculty notes

(continued from page 5)

the famous *Waldbühne*, saw Brecht's *Three Penny Opera* in a restaging of the 1928 production, explored a new area around Görlitz in Germany's southeast, and, finally, attended a lively family reunion of about 90 in Köln. After that, Beate and myself were ready to return to the quiet of bucolic Bloomington."

Hugh Powell writes, "During the past year, welcome letters arrived from former graduate students. **Marty Rohlfing**, MA'68, PhD'76, who was in my first graduate class in 1969–70 and now lives in Oak Park, Ill., says she would like to resume teaching. She has been working for a social service agency and is a much-traveled lady. Another member of that vivacious class, **Julie Lawson**, MA'68, PhD'80, is back in Bloomington with her husband, John, to enjoy their retirement here. We are delighted to have them nearby again [actually here in the department: see above — ed.]. Word came from **Cathy Olsen**, MA'76, resident with her family in Massachusetts, who was a very lively presence here 25 years ago. She was a contemporary of **Pat Whitehurst**,

MA'76, MEd'79, and **Werner Ehlenberger**, MA'80 — staunch friends during 28 years, now resident in Arizona when not globetrotting. **Eva Langfeldt**, also one of that same group, has been editing 'high-tech' publications in Silicon Valley, where she has resided for many years. **Lynne Tatlock**, BA'71, MA'75, PhD'81, now Distinguished Professor in St. Louis, is still very productive in research and at present doing seminal work on a previously underrated woman. A long, interesting letter came from **Eva-Marie Janke Nagler**, MA'82, a graduate student here in the early '80s and now a resident in Jena, where her husband, Jörg, is a professor of history. She has been working on *Landarbeiterleben* and, incidentally, shares my own interest in rural conditions in 19th-century Germany, when waves of country folk came to this country.

Meanwhile, I have had echoes of the distant past in my career, in the form of letters from my students in the United Kingdom between 1957 and 1962. They are retired and, in some cases, grandparents. All very gratifying! As for my own activities, in the spring and summer, there is plenty to do in the garden; otherwise, I keep mentally

robust with tackling difficult exercises in translation and with foreign correspondence."

Bill Rasch: "The personal highlights of the past year included two trips to Europe. I was invited to participate in a conference in Santiago de Compostela, Spain, in March. My wife (Christine Farris, professor in the English department), two friends, and I decided to turn this professional occasion into a vacation opportunity — over Spring Break. We landed in Madrid the morning of the bombings of the train stations there, spent the weekend in Santiago, I participated in the conference, and we all took part in the demonstration mourning the deaths. After the conference, we traveled around northern Spain, spending the nights in some breathtakingly beautiful locations on the ocean and inland. We drank wonderful local white wine (*Albariño*) and ate (or avoided eating) lots of seafood with eyes. In the summer, Chris and I spent five weeks in France, one week in the north and the month of July in the Provence. With former student **Wilfried Wilms**, MA'96, PhD'00, his wife, Edwige, and their 1-year-old son, Tibault, we rented a house in which I sat around; drank good,

inexpensive red wine; lay out on the terrace in the sun; ate; read; watched the Tour de France on TV; and from which we took day and weekend trips to, among other places, Monaco, where we imagined ourselves in some James Bond plot.

Our daughter, Alison, started her first year of college here at IU. She lives in a dorm but visits me nearly every day in my office, so it's like she's never left.

Professionally, my book, *Sovereignty and Its Discontents: On the Primacy of Conflict and the Structure of the Political*, was published by Birkbeck Law Press in the United Kingdom, and an abbreviated German translation has appeared as *Konflikt als Beruf: Über die Grenzen des Politischen* (Kadmos). I taught a seminar on Carl Schmitt in the spring and am currently teaching an undergraduate course on the German experience of war and a graduate course called *Greek Antiquity, German Modernity*, about the German love affair with an idealized view of ancient Greece.

Lest anyone think that I have been neglecting my duties as chair, I wish to report that I am dutifully stressed beyond belief. Spain and France are memories veiled by a thick, thick fog. Clearly, I need another vacation."

Eberhard Reichmann reports, "I don't believe it: I am in my 14th year of retirement! By year's end I should have a fascinating book out (translation): *A Lost American Dream. Civil War Letters of Immigrant Theodor Heinrich Brandes (1862–63) in Historical Contexts*. If all goes well healthwise (which wasn't the case 2003–04), my 700-plus-page *The Hoosier German Heritage: An Anthology* should be moving toward completion in 2005. We have started a fund drive for it. *Es ist sehr teuer!* Ruth and I keep very active with the Max Kade German-American Center in Indianapolis and the Indiana German Heritage Society. Two winter weeks in *Oberbayern* conclude this year's travel.

Henry H.H. Remak is still fully active as always, still keeping regular office hours. For more about him this year, see the special box.

Naomi Ritter joined us for a year in the early '70s, and after that she spent many years at the University of Missouri. She retired a few years ago and is now working in editing here in Bloomington. She says, "I'm basically a scholar/teacher of themes in literature — *Thematologie*. In 1971–72 I taught two seminars: *The House-Theme in Modern German Literature* (Goethe to Kafka) and *Four Novels of Adultery* (*Madame Bovary*, *Effi Briest*, *Anna Karenina*, and *Age of Innocence*.) My book *Art As Spectacle* was published in 1989 by the University of Missouri Press."

Henry Remak receives new award

In recognition of his long years of work in the field of Romanticism, Henry Remak was recently presented with the following:

I am very happy to tell you, on behalf of the officers and advisory board of the International Conference on Romanticism, that you have been selected as the first recipient of the organization's Lifetime Achievement Award.

Your scholarship cuts across linguistic and national boundaries, has informed more than one generation of fellow scholars, and in many ways exemplifies the view of Romanticism studies taken by our organization for some 14 years. Add to your academic stature the warm, friendly,

and humane attitude you have always exemplified, and we could not have found anyone who more completely represents the type of person who should be the first recipient of this award.

We hope you can accept our plaudits.

And we all join in congratulating Henry, all the more in remembering that it was only last year that he received a similar lifetime award for his work in comparative literature. With one of his characteristic touches of humor, he adds a few words of his own to us: "My advice to faculty (including deans): Get to be an octogenarian — when you are no longer in competition with other scholars — and the world will be yours!"

Benjamin Robinson is another new member of the department this year. He says, "After receiving my PhD at Stanford in 1997, I spent three additional years as a postdoctoral fellow in Palo Alto teaching in Stanford's core curriculum program, where I built up a repertoire teaching inside, outside, and around the canon of 'Great Works' in the context of Stanford's robust culture wars. I have subsequently had visiting positions at Ohio State University and Northern Illinois University. At NIU, I developed a business German course focusing on issues in globalization, and it is a course I'd like to develop further at IU. My book manuscript, *Other Systems: Alternate Modernities in Another Germany*, focuses on the aesthetic and experiential apprehension of systemic difference in the 20th-century German literature of socialism. I am currently working on two book-length projects, one called *Political Junkies* focusing on a trio of heroin-addicted writers who nonetheless spurned traditional bohemian subcultures for politically and socially engaged lives: Johannes R. Becher, Hans Fallada, and Klaus Mann. The other project develops some of the themes from *Political Junkies* with respect to specifically juridical languages and institutions. Considering five distinct German states in the 20th century, the book looks at situations in which legal concerns overflow formal constraints into informal public realms and vice versa. Key events include literary treason trials in the Weimar era, Auschwitz trials in the Federal Republic, trials of GDR authors who published in the FRG, and *Stasi* trials in unified Germany. The irreconcilable mixture of codes marked by these trials casts light on the aspirations and shortcomings of using justice, beauty, and recognition as terms

for coordinating collective experiences in modernity."

William Z. Shetter writes, "This coming January, the MacNeil-Lehrer *NewsHour* on PBS will be airing a series called *Do You Speak American?* They are setting up a special Web site for this series, which will be linked to via the parent pbs.org. The site will include an essay I wrote not long ago on an interesting social fact about American English.

An interesting new activity I've picked up this year has been involvement in a project slowly being turned into reality by some members of the Linguistic Society of America and related organizations. It is called the *Virtual Museum of Language and Linguistics*. The idea is to create an online museum that is accessible to everyone. It will use 3-D modeling, have animated museum guides, and allow instantaneous exploration of the many interconnected 'rooms' (=aspects of language/fields of linguistics). It will have a serious purpose in the transmission of some of the most important and fundamental concepts about language — which it will do by designing all the 'exhibits' to be interactive, even for preschoolers. I hope to be able to draw on all those years of FL teaching."

Rex Sprouse assures us that one of the main highlights of his year was his third time as resident director of the IU Overseas Study Program in Graz, Austria. Part of his commitment to overseas study is his continuing service on the Overseas Study Committee for Programs in Germany. Another activity that continues is the Task Force on the Future of Second Language Studies at IU, a committee that has proposed the creation of a highly innovative

(continued on page 9)

Alumni Notes

Graduate news

Liga, MEd'75, and **Mara Abolins** are at Maryville College, where Liga is director of English as a second language and Mara director of study abroad.

Hollie J. Anderson, BA'98, MA'01, married Prayush Saroswat, MBA'99, in October 2001 and welcomed a son, Sameer, in January 2004.

John Blair, MA'84, PhD'94, is at the State University of Western Georgia at Carleton, where, together with his wife, he is running the German program.

Hazel Blumberg-McKee, MA'76, MEd'79, JD'84, of Tallahassee, Fla., ran an editorial services business for 17 years. Recently diagnosed with fibromyalgia, she has since retired and makes jewelry and hand-knitted objects and volunteers at the Gadsden Arts Center in nearby Quincy, Fla. She writes, "If anyone out there with fibromyalgia has run into a treatment strategy that works, I'd love to hear about it! I'm hopeful that a cure can and will be found." She can be reached at hazelblumberg@nettally.com.

Barbara Bopp, MA'73, PhD'78, lives in Las Vegas, where she is a reference librarian in the city system.

Nancy Chadburn, MA'74, PhD'81, is still working in the Brookline Public Library in the Boston area, and she says, "The greater part of my time is spent finding books, etc., for people, devising and maintaining book displays — including memorial ones (currently for Czeslaw Milosz and Julia Child) — and dealing with donations, which I am well nigh buried under at present. ... I still do read both German and Dutch books, however sporadically."

David H. Chisholm, PhD'71, is professor of Germanic studies at the University of Arizona in Tucson.

Jeanette Clausen, MA'66, PhD'75, is associate vice chancellor for faculty affairs at Indiana University–Purdue University Fort Wayne.

Joan (Miller) Cotter, MA'65, PhD'75, and **Barry Cotter**, MA'67, PhD'71, now live in Barnesville, Ohio. Barry works for the Episcopalian church as a "seminary-trained missionary," and Joan does cataloguing and reference work in the library of the local community college, plus teaching some German in its adult education program.

O. Thomas Crane IV, MA'00, writes, "I am now employed as a human resources specialist at the Washington Navy Yard, working in labor-employee relations for the Naval District of Washington." He lives

in Oxon Hill, Md., and can be reached at orville.crane@navy.mil.

Sean Crumley, MA'86, MLS'91, is employed in the Washington, D.C., public library system, where he is head of the information technology department.

Joe Delap, MA'87, PhD'92, is now associate vice president for academic affairs at Jacksonville State University in Jacksonville, Ala. He is also executive director of the Jacksonville Student Foundation. His wife, Melanie, at one time worked for the IU Foundation.

Waltraut Dube, MA'65, PhD'81, has retired from her career with Veterans Affairs, but is keeping busy with volunteer work for her church and is serving on the board of the local branch of the Association of American University Women.

John Durbin, MA'97, tells us "My position at [the University of] Memphis is going well; there is great communication and a good flow of ideas among the small but active German section within the foreign languages department. I am initiating two pedagogy projects here to see if and how pronunciation and writing fluency can be improved among undergraduate students. Next semester, I will also have the opportunity to teach business German, which looks to be quite an experience."

Ervie Glick, MAT'71, PhD'74, is professor of German at Eastern Mennonite University in Harrisonburg, Va.

Gordon Hartig, BA'74, MA'77, operates the Gordon Hartig Translation Services in Westford, Mass, and specializes in the old German script. After 25 years, he recently turned over responsibility for IU's high school correspondence courses in German (Independent Study Program) to a new German instructor. Hartig's wife, **Jane Marcus**, BS'80 (music), MA'83, MS'86 (computer science) continues to work for IBM and played a large part in the new version of Lotus Notes. The couple reports that their 16-year-old daughter, Emily, is carrying on the German tradition by completing seven years of German before graduating high school. Her sister, Caitlin, 14, is enjoying her Spanish classes and looks forward to taking German in high school and Dutch in college. Hartig lives with his wife and daughters in Westford, Mass., and can be reached at hartig@erols.com.

Ron Horwege, MA'68, PhD'71, says "After leaving IU, I took a position at Sweet Briar College in Virginia and have been here ever since. It seems that this year has been the year of awards for me. Last September, I received the Outstand-

ing Educator Award for colleges from the Foreign Language Association of Virginia. Two weeks later, I went to Philadelphia to receive the AATG-Goethe Institute Certificate of Merit at the AATG annual meeting. This week, I then received word from the president of Sweet Briar College that I have been awarded a Cameron Fellowship. This is an award that has just been established through the generosity of one of our alums to award full professors who have been in rank for at least seven years. There will be one awarded every two years, and I am the first recipient.

"Other recent activities include my office as vice president of Delta Phi Alpha German Honor Society and my recent election to the office of chair of the Faculty Senate, a somewhat dubious honor. I continue to run the Virginia chapter of AATG; take students to Münster in the summer with my colleagues from Vassar and William and Mary; and, together with my colleagues from the Goethe Institute in Washington, run an annual Immersion Weekend for German Teachers in the fall and a Spring Workshop for German Teachers at the University of Virginia in the spring.

"Two years ago, my wife and I became grandparents, and we therefore spend some free weekends in Maryland spoiling our granddaughter and preparing for the arrival of our second grandchild in November. I have many opportunities to work with **Dirk Johnson**, PhD'00, who teaches at Hampden-Sydney, just a few miles from Sweet Briar."

M. Lois Huffines, MA'69, PhD'71, is associate vice president for academic affairs at Bucknell University in Lewisburg, Pa. She remains active in research on Pennsylvania German.

D. Brent McBride, MA'93, PhD'00, writes "After adjuncting for several years in the Twin Cities area, I accepted a tenure-track job at Hunter College of the City University of New York in fall 2004. CUNY has well over 200,000 students. Twenty-two thousand of these are registered at Hunter, which is the primary liberal arts campus of CUNY. The most interesting aspect about Hunter is its diversity: age, ethnicity, and socioeconomic background. Many students in German classes do not speak English as their first language, which makes German their third, fourth, or fifth language. I am on research leave in fall 2004, completing a book manuscript based on my dissertation project. It is tentatively titled *Modernism and the Birth of Mass Society*. Our union at

(continued on page 9)

Graduate news

(continued from page 8)

CUNY was generous enough to award me a research grant of more than \$4,000 to complete archival research at the *Staatsbibliothek* in Berlin, the Beinecke manuscript collection at Yale, and the Art Museum at Indiana University (!) to finish the book. I never thought getting a PhD would get me a union card, but I now have cards for three different teachers' unions."

Patrizia McBride, PhD'98, says, "I got tenured last year. My book, *The Void of Ethics: Robert Musil and the Experience of Modernity*, is coming out in spring/summer 2005 with Northwestern University Press. I will spend the spring in New York City with Brent, my husband, who last year started a tenure-track job in the German department at Hunter College. I remember my years at IU fondly!"

Catherine A. Olsen, MA'76, is a staff lawyer in Massachusetts and has a daughter just starting college.

David W. Rutledge, BA'74, MA'76, writes, "I am doing what I swore I would never do in my life: teach in the high school. After 19 years, I've adjusted. I also taught Spanish for 13 years, until my predecessor retired in 1998." He also runs two exchange programs in Germany. He lives in St. Paul, Minn., and can be reached at ammianus@usfamily.net.

Myra Heerspink Scholz, MA'69, PhD'93, writes "Our biggest news is the trip we took to the United States this summer, first spending a week near my parents in a cottage on beautiful Lake Michigan, then going on a nostalgic pilgrimage to Bloomington, where Bernhard and I met in the GRC dining hall in 1967. It was good to see some old friends from the German department there, among them Henry and Ingrid Remak, who generously offered their house for our wedding reception 35

years ago, and Bill and Janette Shetter. We then proceeded to New York for the wedding of our older son, Carl, and his bride, Karen — a joyous climax to an already delightful trip. I'm now settling back into the routine of teaching English conversation to Japanese people. The English edition of the big series of books on Dutch cultural history — the first volume of which I translated — will be presented in Brussels at the end of October. The government here is evidently seizing its chance to promote Dutch culture during the half-year that it chairs the European Union. Finally, an opportunity to show the world more of this country than windmills, tulips, and marijuana!"

Emma (Lewis) Thomas, MA'63, PhD'72, is a professor emerita at UCLA. After recuperating from hip surgery in the summer of 2003, she continued to teach historical dance classes for actors and various dance groups in the area. She reports that she is currently working to re-create another Harold Kreutzberg suite of dances from *Der Ewige Kreis*, and other dances of that period, 1926 to 1936. She can be reached in Santa Monica at ethomas@ucla.edu.

Ray M. Wakefield, MA'67, PhD'72, writes, "I'm currently serving as director of undergraduate studies in the Department of German, Scandinavian, and Dutch and as director of the European Studies Consortium (ESC, in the Institute for Global Studies). The ESC is a federally funded Title VI National Resource Center for Western European Area Studies. With Klaas van der Sanden as the ESC coordinator, it's not surprising that Dutch initiatives get serious attention and consistent support.

"In spring 2005, I have a sabbatical to work on a Walther von der Vogelweide monograph. My point of departure will be the so-called *Alterslegie* and the multiple reconstructions of this text over two centuries of philological editing. What we now

have in various editions does not capture the documentation in the rather scanty, medieval scripta, and the discrepancies lead one to conclude that current print texts belong more to a genre of late-19th-century poetry than to the manuscript culture of the 13th century. I'm hoping to discuss all this in the context of manuscript culture versus print culture and to argue that we may need to get the medieval back into medieval studies.

"Margrit has been retired for seven years now and has contracted a major case of *Reisefieber*. This year, she's organized trips for us to China and Peru; she headed off on her own to Germany in July and is back there now visiting with friends and family. I should also mention our two children, since, as you may recall, both Andre and Jessica were born in Bloomington. Jessica completed her studies at Juilliard and the Cleveland Conservatory and is a violinist with the Kansas City Symphony. Andre, who completed his graduate work at the University of Chicago, is now also doing German studies — as a historian of science and technology at Pitzer College in the Claremont System. At conferences, it's truly wonderful to be asked whether there's any connection between you and 'that young guy named Wakefield who just gave a great paper on Leibniz.'"

Paul A. White, MA'94, PhD'01, a visiting lecturer in the IU Department of Germanic Studies, has been named one of the outstanding members of the IU faculty by the University Panhellenic Association on the occasion of Faculty Appreciation Week.

Undergraduate news

Timothy K. Babcock, BA'96, AC FiS'96, writes, "We've added on to our family with the birth of our son, Miles, in March 2003." He lives in Bluffton, Ind., with his wife,

(continued on back page)

Faculty notes

(continued from page 7)

second-language studies department at IU. This year he has started serving as director of undergraduate studies, which puts him in enjoyable contact with majors and minors.

In the scholarly area, earlier this year he helped organize the conference known as GASLA-7, Generative Approaches to Second-Language Acquisition, which was a great success. He continues his many publications and conference papers in the general area of second-language acquisition. Noteworthy among the courses he is teaching this year is *Deutsche Literatur: das Mittelalter*, which (re)introduces MHG

literature — taught in the original — into the undergraduate curriculum. One of his newest projects is the development of elementary skills in Hungarian, partly through an interest in Austrian history and partly because the language is linguistically fascinating.

Stephen Wailes reports, "During the summer, we four moved from the old brick farmhouse of a sometime dairy operation on the edge of Ellettsville, where we had lived for 10 years. We were sorry to leave but happy to buy the house in Bloomington that had belonged to Carl Ziegler for many years, and when we finally get unpacked and settled in (perhaps 2006) it will feel like home, as well as being wonderfully situated in a great neighborhood.

Last March, I finished my book on Hrotsvit of Gandersheim ("Europe's first female dramatist" being one of her many titles), and it has been accepted for publication. The "in press" stage can last an eternity, or so it seems to authors, but perhaps this will reach the shelves of your local bookstore in the coming year. Some of my arguments will be controversial, at the very least. I contend, for example, that her panegyric on Otto the Great, which she wrote because her abbess asked (told) her to, holds fundamental criticism of that king because of his highhanded treatment of the papacy. German historical scholarship takes the position that the morally corrupt papacy deserved no better, but I believe that Hrotsvit thought differently."

Undergraduate

(continued from page 9)

Julia (Madden) Babcock, BA'96, and can be reached at jcbabcock@onlyinternet.net.

Elizabeth A. Brandes, BA'93, is assistant vice president of marketing services for Southwest Student Services. She writes, "I manage the national marketing efforts for the company out of our metro Phoenix office." The Chandler, Ariz., resident can be reached at ebrandes@sssc.com.

Kelley N. Coblentz Bautch, BA'91, finished her first year as assistant professor of religious studies at St. Edward's University in Austin, Texas. She and her husband, Richard, celebrated the birth of their first child, James Bernard, in November 2002 and can be reached at kcoblent@bach.helios.nd.edu.

Scott D. Ham, BA'92, writes, "I have accepted the position of the director of college counseling for College Coach. My office is based in Highland Park, Ill." He can be reached at s-ham@getintocollege.com.

Teresa K. Hebron, BA'01, writes, "I am working at BP Products NA Inc., in their supply and trading business unit for oil and refined products. Day-to-day has little to do with Germanic studies, but I relish every opportunity to clarify why 'anyone would ever study a foreign language,' and I hold out every hope of transferring to Veba Öl in Germany, a new part of the very extensive BP Group." Hebron lives in Naperville, Ill.

Carolyn J. (Pfeiffer) McGrath, BA'80, who spent a year in Hamburg while a student here, writes, "I taught German for six years after graduation and am now having fun with Yiddish. I am so sorry Sid Johnson is gone; I went to Hamburg with him in '78." She now lives in Oregon and has just sent us a CD on which she is vocalist with the Mazel Tov Orchestra, singing Yiddish songs (the name of the orchestra, by the way, means "good luck"). McGrath can be reached at carolynjoyce2001@yahoo.com.

Scott E. Simon, BA'88, went on to earn the MA and PhD in anthropology at McGill University. He lives in Ottawa, where he is on the faculty of the University of Ottawa, teaching in both English and French.

David VanVoorhis, BA'86, has been living in Germany ever since graduation and is working as *Geschäftsführer* of a German company.

INDIANA UNIVERSITY
ALUMNI ASSOCIATION



Virgil T. DeVault Alumni Center
1000 East 17th Street
Bloomington, Indiana 47408-1521

Nonprofit Org.
Postage
PAID
Indiana University
Alumni Association

Printed on recycled paper in U.S.A.

Germanic Studies Alumni: What's new with you?

The IU Alumni Association is charged with maintaining records for all IU alumni. Please print as much of the following information as you wish. Its purpose, in addition to providing us with your class note, is to keep IU's alumni records accurate and up to date. To verify and update your information online, visit our online alumni directory at www.alumni.indiana.edu/directory.



Name _____ Date _____

Preferred name _____

Last name while at IU _____

IU Degree(s)/Yr(s) _____

Soc. Sec. # or Student ID # _____

Home address _____

Home phone _____

City _____ State _____ Zip _____

Business title _____

Company/Institution _____

Company address _____

Work phone _____

City _____ State _____ Zip _____

* E-mail _____

* Home page URL _____

* Please indicate clearly upper and lower case.

Mailing address preference: Home Business

Spouse name _____

Last name while at IU _____

IU Degree(s)/Yr(s) _____

Your news: _____

Please send information about IUAA programs, services, and communications.

Attach additional pages if necessary. Mail to the address above, or fax to (812) 855-8266.

Send us your news!

Use the coupon at right to update your record and to tell us what you're doing. We'll publish your news in the next issue of *Germanic Studies*.